

**N° :** 2016-39  
**Type :** Ordinaire / Regular  ; Extraordinaire / Special:   
**Date :** 21 novembre 2016/ November 21<sup>st</sup>, 2016  
**Heure / Time :** 16 h 00 / 4:00pm  
**Endroit / Location:** Hôtel de ville / Town Hall  
**Président / Chair:** François St-Amour, maire / Mayor  
**Préparé par / Prepared by:** Aimée Roy, secrétaire administrative / Administrative Secretary

**FRANÇAIS**

**ENGLISH**

<b>AVIS IMPORTANT</b>		<b>IMPORTANT NOTICE</b>	
<i>Veuillez prendre note des heures pour les délégations qui auront lieu lors de cette réunion du Conseil.</i>		<i>Please note the following times for the delegations that will take place during this Council meeting.</i>	
<b>16h00</b>	<b>Conservation de la Nation Sud – rapport du bassin versant de Bearbrook</b>	<b>4:00 pm</b>	<b>South Nation Conservation – Bearbrook watershed report card</b>
<b>16h30</b>	<b>Aurèle Constantineau – Cambridge Forest Estates</b>	<b>4:30 pm</b>	<b>Aurèle Constantineau – Cambridge Forest Estates</b>
<b>18h00</b>	<b>Will Jeannot – Club de soccer</b>	<b>6:00 pm</b>	<b>Will Jeannot – Soccer Club</b>
<b>18h30</b>	<b>Guillaume Rainville – condition du chemin Bourgon</b>	<b>6:30 pm</b>	<b>Guillaume Rainville – Bourgon Road Condition</b>
<b>18h45</b>	<b>Sylvain Chenier – frais de friterie</b>	<b>6:45 pm</b>	<b>Sylvain Chenier – Chip Stand Charges</b>

**1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée**

**1. Call to Order and Prayer**

**2. Modifications et additions à l'ordre du jour :**

**2. Changes and Additions of the Agenda:**

**3. Adoption de l'ordre du jour**

**3. Adoption of Agenda**

**4. Déclaration(s) de conflit d'intérêt**

**4. Disclosure(s) of Conflict of Interest**

**5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes**

**5. Adoption of Minutes of Previous Meetings**

**5.1** Procès-verbal de la réunion extraordinaire datée le 7 novembre 2016

**5.1** Minutes of the special meeting dated November 7<sup>th</sup>, 2016

**5.2** Procès-verbal de la réunion ordinaire datée le 14 novembre 2016

**5.2** Minutes of the regular meeting dated November 14<sup>th</sup>, 2016

**6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal**

**6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees**

Aucun

None

**7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration**

Aucun

**8. Avis de motions proposées**

Aucun

**9. Affaires découlant des réunions précédentes**

Aucune

**10. Délégations**

**10.1 Conservation de la Nation Sud, 16h00**

Rapport du sous-bassin versant de Bearbrook

**10.2 Aurèle Constantineau, 16h30**

Cambridge Forest Estates

**10.3 Will Jeannot, 18h00**

Club de soccer

**10.4 Guillaume Rainville, 18h30**

Condition du chemin Bourgon

**10.5 Sylvain Chénier, 18h45**

Frais de friterie

**11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell**

Aucune

**12. Règlements municipaux**

Aucune

**13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs**

Aucune

**14. Autres**

**14.1 Le Droit - publicité**

Plaisirs des fêtes

**14.2 Municipalité de South Stormont**

Résolution au sujet des fermetures des écoles – « Examen des installations destinées aux élèves »

**14.3 Demande de don**

Noël des enfants St-Bernardin

**15. Rapports mensuels divers**

**15.1 SolarVu**

**15.1.1** Aréna St. Isidore

**15.1.2** Caserne de Fournier

**7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials**

None

**8. Notice of Proposed Motions**

None

**9. Unfinished Business from Previous Meetings**

None

**10. Delegations**

**10.1 South Nation Conservation, 4:00 pm**

Bearbrook Subwatershed Report

**10.2 Aurèle Constantineau, 4:30 pm**

Cambridge Forest Estates

**10.3 Will Jeannot, 6:00 pm**

Soccer Club

**10.4 Guillaume Rainville, 6:30 pm**

Bourgon Road Conditions

**10.5 Sylvain Chenier, 6:45 pm**

Chip Stand Charges

**11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee**

None

**12. Municipal By-Laws**

None

**13. Approval of the Variance Report and accounts payable**

None

**14. Other Business**

**14.1 Le Droit – Advertising**

“Plaisirs des fêtes”

**14.2 Township of South Stormont**

Resolution regarding school closures  
“Pupil Accommodation Review Process”

**14.3 Donation request**

Children’s Christmas in St-Bernardin

**15. Various Monthly Reports**

**15.1 SolarVu**

**15.1.1** St. Isidore Arena

**15.1.2** Fournier Fire Station

## 16. Correspondance

### 16.1 Municipalité de Georgian Bay

Résolution au sujet des fermetures des écoles – « Examen des installations destinées aux élèves »

### 16.2 AMO

**16.2.1** Points saillants de la Déclaration économique de l'automne 2016

**16.2.2** Nouveaux changements législatifs apportés qui ont un impact direct sur les administrations municipales

### 16.3 Infrastructure Ontario

Programme de prêts octroie d'Infrastructure Ontario

### 16.4 Rob Morton

Projet de Loi de 2016 *visant à mettre fin à la discrimination fondée sur l'âge envers les malades se rétablissant d'un accident vasculaire cérébrale*

## 17. Évènements à venir

### 17.1 Rural Business Summit

22-23 mars, 2017  
Collège d'Alfred

### 17.2 Formation Gestion de la diversité et de l'inclusion en milieu de travail

24 novembre, 2016  
Cornwall, ON

### 17.3 Ontario East Economic Development

Liste des événements à venir

## 18. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

## 19. Ajournement

## 16. Correspondence

### 16.1 Township of Georgian Bay

Resolution regarding school closures  
"Pupil Accommodation Review Process"

### 16.2 AMO

**16.2.1** Provincial 2016 Fall Economic Statement Highlights

**16.2.2** New legislative changes introduced that have direct impact for municipal governments

### 16.3 Infrastructure Ontario

Infrastructure Ontario's Loan Program – rate update

### 16.4 Rob Morton

Bill 9 *End Age Discrimination Against Stroke Recovery Patients Act, 2016*

## 17. Coming Events

### 17.1 Rural Business Summit

March 22-23, 2016  
Alfred College

### 17.2 Workshop Managing Diversity and Inclusion in the Workplace

November 24<sup>th</sup>, 2016  
Cornwall, ON

### 17.3 Ontario East Economic Development

List of upcoming events

## 18. Confirming By-law

## 19. Adjournment